



**МИНИСТАРСТВО ОДБРАНЕ
СЕКТОР ЗА МАТЕРИЈАЛНЕ РЕСУРСЕ
УПРАВА ЗА СНАБДЕВАЊЕ**

бр. 1043 - 9/17
18.01.2018. године
Б Е О Г Р А Д

Одговор и појашњења конкурсне
документације за ЈН број 84/2017
о б ј а в љ у ј е.-

На основу члана 63. став 2. и 3. Закона о јавним набавкама ("Службени гласник РС", бр. 124/12, 14/15 и 68/15), а у вези достављених питања потенцијалног понуђача дана 16.01.2018. године, за јавну набавку добара бр. 84/2017 – Пратећа погонска средства, наручилац, доставља одговор и појашњење по следећем:

Питање број 1:

Poštovani,
molimo za dodatne informacije po pitanju Javne nabavke br. 84/2017-Prateća pogonska sredstva:

1. U prilogu broj 2.1, strana 6 konkursne dokumentacije, pod rednim brojem 10, zahtevano je „Ulje hidraulično, za niske temperature srednje, Standard GOST 6794-75“.
Obzirom da je u pitanju Hidraulično ulje za niske temperature, srednje HUNT-S, koje uz standard GOST 6794-75, zadovoljava i standarde MIL-PRF-5606 II i DEF STAN 91-48, da li je prihvatljiv proizvod navedenih standarda MIL-PRF-5606 II i DEF STAN 91-48 ?

Napominjemo da smo Vam isporučivali proizvod navedenih standarda.

Појашњење комисије:

Наручилац је размотрио постављена питања и потенцијалном понуђачу доставља следеће појашњење:

Конкурсном документацијом тражено је за предметну партију Уље хидраулично, за ниске температуре, средње, стандард ГОСТ 6794-75. У понуди за предметну партију дозвољено је достављање адекватних заменитеља.

Питање број 2:

2. Da li je je prihvatljivo tehničku dokumentaciju (PDS liste) dostaviti na stranom jeziku, kako bi se smanjili troškovi pripremanja ponuda, obzirom da naručilac ima pravo da u slučaju nejasnoća, naknadno zahteva od ponuđača prevod dokumenta od strane sudskog tumača.

Одговор комисије:

Наручилац је размотрио постављено питање потенцијалног понуђача и уважио сугестију.

На страни 5. под 2.1. ТЕХНИЧКА СПЕЦИФИКАЦИЈА - ТЕХНИЧКЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ И ВРСТА ДОБАРА, део текста **МЕЊА СЕ и ГЛАСИ:**

"Понуђач је у обавези да у Обрасцу понуде (део 5. конкурсне документације) наведе произвођача предметног добра и земљу порекла, као и да у својој понуди приложи Уверење о квалитету (Извештај о испитивањима) овлашћених органа произвођача или акредитоване лабораторије (на српском, руском или енглеском језику), или фотокопију оригиналне информације о производу (Product Data Sheet) на српском, руском или енглеском језику, за сваку понуђену партију посебно из чије се садржине може недвосмислено закључити да предметно добро које се нуди у свему одговара захтеваним условима квалитета и траженог стандарда. Уколико је документ изворно на страном језику, понуђач је дужан да на захтев наручиоца достави превод оверен од стране судског тумача."

На **страни 59** конкурсне документације, у делу 7. тачка 7.2. НАЧИН ПОДНОШЕЊА ПОНУДА, ПОНУДА МОРА ДА САДРЖИ:, део текста **МЕЊА СЕ И ГЛАСИ:**

- "Уверење о квалитету (Извештај о испитивањима) овлашћених органа произвођача или акредитоване лабораторије (на српском, руском или енглеском језику), или фотокопију оригиналне информације о производу (Product Data Sheet) на српском, руском или енглеском језику, за сваку понуђену партију посебно из чије се садржине може недвосмислено закључити да предметно добро које се нуди у свему одговара захтеваним условима квалитета. Уколико је документ изворно на страном језику, понуђач је дужан да на захтев наручиоца достави превод оверен од стране судског тумача."

Питање број 3:

3. Javna nabavka se realizuje u periodu od dve godine, kroz Okvirni sporazum i Pojedinačne ugovore. Količine proizvoda su orijentacione, a nabavka se realizuje kada se naručiocu ukaže потреба за производом. Šarže ne mogu biti starije od 6 meseci od datuma kvalitativno-kvantitativnog prijema proizvoda, odnosno od dana isporuke. Rok isporuke je max 60 dana od dana potpisivanja ugovora.

Tenderski uslovi za specijalne proizvode (Partije 1, 2, 3, 4, 5, 10, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 28) su takvi da se nabavka u praksi teško može realizovati. Proizvodi se uvoze i inostrani proizvođači definišu rok isporuke od oko 30 dana, limitiraju minimalne količine i znatno poskupljuju proizvode za male količine. Iz navedenog znači da bi ponuđači unapred trebali imati specijalne proizvode na stanju, za koje se ne zna da li će i u kojoj količini biti isporučeni naručiocu. U tom slučaju i šarža ne starija od 6 meseci od datuma isporuke, može zastariti, pa se proizvodi koji su na stanju ne mogu isporučiti, a ne postoje drugi potrošači na teritoriji Republike Srbije, kojima se mogu ponuditi.

Molimo Vas za razumevanje i definisanje tenderskih uslova (količina koje će se isporučiti po godini, sa realnim uslovima isporuke) kako bismo mogli ponuditi adekvatne specijalne proizvode stranih proizvođača.

Одговор комисије:

Наручилац је размотрио постављено питање и потенцијалном понуђачу доставља следеће појашњење:

Узимајући у обзир саму природу набавке, наручилац се одлучио за оквирни споразум и закључење појединачних уговора када за то настане потреба. Између осталог, дати рокови у конкурсној документацији су дефинисани на основу ранијих набавки. Наручилац остаје при дефинисаним тендерским условима.

НАПОМЕНА:

Званична измена конкурсне документације биће објављена у складу са Законом о јавним набавкама на порталу јавних набавки Управе за јавне набавке и Интернет страници наручиоца.

ОТ

КОМИСИЈА ЗА ЈН 84/2017